

# Føroya Sparikassi 27,5 mió. kr. í avlopi fyrra hálvár

Føroya Sparikassi hevði eitt úrslið upp á 27,5 mió. kr. áðrenn skatt fyrra hálvár í ár. Hetta er slakar 5 mió. kr. minni enn um somu tíð í fjør.

### ELI GILTESSEN

Føroya Sparikassi hevði 115 mió. kr. í rentuinntøkum fyrra hálvár í ár og var hetta eina halva millon kronur meira enn um somu tíð í fjør.

Men tilværandi eru rentuútreiðslurnar hjá Føroya Sparikassa hekkadár úr 42,8 mió. kr. upp í 45,6 mió. kr. Hetta hevur við sær at netto rentuinntøkurnar fyrra hálvár í ár gjørdust 69,3 mió. kr. ella 2,4 mió. kr. lægri enn um somu tíð í fjør.

Samhætt viðmerkingum frá sparikassanum stavar minkingin frá lækkaðum rentuinntøkum av lánsbrøvum.

Ómaksgjöld og provisiónir gjørdust 2,5 mió. kr. og var hetta á hægri við stóðri fyrra hálvár í fjør.

Viðhjáving av virðisbrøvum og utlendskum gjaldoyra gav eitt hall upp á utvið eina millon kronur og hevur talan um eina tvífaldiring í mun til somu tíð í fjør.

Áðrar vanligar inntøkur lógu um 1,8 mió. kr. ella á sama støði sum í fjør.

Tá avtíðandi gjørdust úrslið av fjárgarpostunum sostatt 72,7 mió. kr. ella 2,9 mió. kr. verra enn um somu tíð í fjør.

### Útreiðslurnar

Útreiðslurnar til starvsfólk og umsiting hekkadú við lóndum millonum kronum úr 39,6 til 42,6 mió. kr.

Serliga eru tað sáttmála-treytaðu útreiðslurnar til lónd og edv-útreiðslur sum eru aktar.

Starvsfólkatalið hjá sparikassanum hekkadú nevnliga úr 181 í juni 1997 til 176 í juni í ár.

Avskrivningar av ognum sparikassans øktust við 712 tús. kr. frá 3,7 mió. kr. til 4,4 mió. kr. Økinin kemst av at spurikassin hevur broytt avskrivningar-reglurnar fyri innbygd og til í hesum tíðarskeiði.

Áðrar rakstrarútreiðslur hekkadú frá 3,8 til 3,7 mió. kr.

### Afturført burturleggingar

Framhaldandi betranin av búskapinum hevur eisini í ár fært við sær at sparikassin kundi afturføra áður framdar burturleggingar.

Fyrra hálvár í ár hevur sparikassin afturført burturleggingar netto fyri 6,4 mió. kr. móti 4,5 mió. kr. um somu tíð í fjør.

### Javning

Tann 30. juni í ár var javni sparikassans 3,664 mia. kr. Hetta er ein vøkstur upp á 152 mió. kr. í mun til somu tíð í fjør.

Útláni og innláni vuku 123 mió. kr. og stavar vøksturn frá tí økta virksemiinum á hevi, privat og vinnulívsskúnum.

Útlánsprosentin er nú 49,5 tva eitt hált prosent hægri enn um somu tíð í fjør.

### Gjaldføri

Gjaldføri sparikassans var

982 mió. kr. hin 30. juni í ár ella 37 mió. kr. betri enn um somu tíð í fjør.

Í mun til stuttfræistaðu skyldurnar er gjaldføri 89 prosent, og í mun til samlaðu skyldurnar er gjaldføri 32 prosent.

Hetta er væl onanfyri markað í banka- og sparikassalogni.

Lógn kreivur, at gjaldføri er 15 prosent av stuttu skyldunum og 10 prosent av samlaðu skyldunum.

Egningin hjá sparikassanum er nú 638 mió. kr. ella á leið tað sama sum um somu tíð í fjør.

Solvensunin er 33 prosent ímóti 36 prosent í fjør. Lógn kreivur at solvensunin er minst 8 prosent.

Í viðmerking til hálfvára-raknskapið sigur sparikassin, at hann væntar at heilársúrlitid fyri í ár av vanligum rakstri fer at liggja á sama støði sum í fjør.

Hetta úrslið var 46 mió. kr. í fjør og sostatt setlar sparikassin bert at hava 20 mió. kr. í avlopi av vanligum rakstri seinnu hálvár í ár ímóti 27,5 mió. kr. fyrra hálvár í ár.



# Oljumálaráðharrin vil hava marknatrætuna loysta

John Battle visti stóran áhuga at fáa eina loysn á trætuni millum londini, tá hann hitti føroyska oljumálaráðharran Eyðun Elttar á søguliga fundinum týskveldið.

### DIJ MILDJORD, STAVANGER

Á fyrsta sinni hava oljumálaráðharrarnir í Bretlandi og Føroyum havt ein fund. Óg tað er ikki kelda staðan millum partarnar sum ger, at hesir lónd harrarnir ikki hava hitad áður. Tað er einfalt, í at føroyingar ikki hava havt ein slíkan ráðherra.

John Battle var fyrri komandi og byrjaði av einum eintingum at práta um markid, hoast hvørgin okkara hava málið undir okkum. Sum eg skilti á honum, so vildi hann hava ein loysn á trætuni, so meira ferð kann koma á bretsku oljuvinnuna.

Eyðun Elttar og John Battle hava kortini ikki avtala nakran nýggjan fund. Hann vildi gera sína avirkan galdandi í Bretlandi, um eg souleidis vildi royna avirka politikarar í Føroyum, so gongd kundi koma á málið.

Áðrenn fundin við trætuna starvsbróðurin hevði Eyðun Elttar sett seg væl og virðiliga inn í tørføra málið um marknatrætuna.

Tú hevur ongan møguleika at práta við ráðharrar úr øðrum londum um tú ikki veit eina rúgvu um alt, ið kann hava við málið at gera.



Anfinn Kallsberg lögmaður heilur her upp á norska oljumálaráðharran Marit Arntad

# Løgmaður ovfarin av øllum stásinum

Føroyska ferðalagið við lögmanni á odda var á fyrsta sinni -offshore- týsdagin í gjár vitjaðu lögmaður og oljumálaráðharrin stóru oljumeessuna í Stavanger.

Ferð Sjálvur hevði lögmaður úr vestad, at hann fer at detta burtummillum alt stakið sum verð hevur í sambandi við Oslo-avtalu og risaferu oljumeessuna í Stavanger.

Vitjan á Snorre Týsdagin varð vitjad á oljupallinum Snorre, har Saga Petroleum er operatør.

Við tyrlu bleiv floqdið nýtt minuttir í ein utnyrding úr Bergen til stóra oljupallin Snorre, sum liggur 150 kilometrar vestur úr Fløra.

### DIJ MILDJORD, STAVANGER

Tað er einin loysn, at lögmaður hevur fingið avlæra gjøða móttøku á síni norska

ferð stóra oljumeessuna á skránni. ONS stjórn Per Olav Hansen visti lögmanni og oljumálaráðharranum við fylg runt á messunum.

Sninnapartin varð vitjad á Oljudirektoratit, har stjórn Gunnar Berge tók ímóti.

Hósdagin seta Anfinn Kallsberg og Eyðun Elttar nesiina móti Føroyum um Keypmannshavn.

# Formansskapurin hjá lögtinginum til Bornholm

Týsdagin 1. september fer formansskapurin hjá lögtinginum til Bornholm at vitja formansskapin hjá fólkatinginum.

Umframt tann fakkiga partin verður formansskapurin kunnadur um vinnuváðarskipti á Bornholm og skipað verður fyri utferðum til eitt nú Christunhv.

### INGI RASMUSSEN

Komandi viku fer formansskapurin hjá lögtinginum til Danmarkar at hava árliga fundin við formansskapin hjá fólkatinginum.

Í daginum 21 til 25. september kemur formansskapurin hjá Alþinginum í landi hendarvunin. Í fjør var formansskapurin hjá lögtinginum í landi og kunnadú seg við vándarskiptini har Føroyka innhóddingin er eitt takk fyri seinast, sum ikki heimleidd er seilað at hava nakad fakkigt innhald.

frá 31. aug. - 2. sept.

# ÚTSØLU

Rimmar & bingo

úr 450,-

SMYRIL LINE  
TEL. 315900